

۱۵ کانون اول ۳۲۷

نومرو ۳۷

آدرهس :

IDJTihad

Constantinople

اوچنچی سنه

اجتهاد

آدرهس :

اجتهاد اداره خانه سی :

شهر اماتی قارشینده دائره

مخصوصه در .

سنه ۴۰ آتونه بدلی ۴۰ نسخه سی

۲ غروشدر

آیده ایکی دفعه نشر ایدیلیر اقتصادی ، اجتماعی ، ادبی مجموعه

ایدیك وخطای صوابدن تمیز ایچین ، کندیسنك حریتی
یرینه دیگر برحریت اقامه اولونماق اقتضا ایدر . یتشمش
آدملر آردسند صنفلر تقریق اتمك غیر ممکن اولدیغندن
اولر حقیقه حریت ، اختیارى ممکن اولان یكانه طریق در ؛
فقط محقق در كه اهاالى نك تربیه سندن اول ، حریتلر كافی سی
تهلكه لیدر و تقیدات استلزام ایدر . فی الحقیقه دوشوندىكنى
سویله مك حریتنه عائد مسئله لرده ، یالكز سویله ينك ، بیرحق
طبیعی اولان و آنجاق دیگرلر ك حقیقه محدود بولونان
حقى دكل ، ديكه ينك ده حقى نظر اعتباره آلیمالیدر : ديكه ين
كندیسنه مقتضى قوه تمیزییه دائماً مالك بولونمادیغندن عاداتا
حكومتك وصایى آلتنه موضوع در . سویله ينك نقطه
نظرندن دكل ديكه ينك نقطه نظرندن تقیدات جائز
و مشروع در . هر شئی سویله مك حریتی آنجاق اوزمان
وارد اولابیايركه هر كس قوه تمیزییه مقتضیه مالك بولونور
و بمنولر ك اك ای جزاسى عمومك كوستره چكى استخفاف
اولور .

نه رنه ست رنه نان



دوبریجهلى قارداشه جواب

عزیزم عبدالله چودت بك

[اجتهاد] ده دوبریجهلى ع . ح . مصطفی افندیك
مکتوبلرینى اوقودم . [ترك لسانلریك توحیدی] مقاله لرئده
بندن استیضاح ایتدكلری شیدن ذاتاً بك واضح بر صورتده
بحث ایدلمش ایدی . ینه بومقاله لر ك برندن نقل ایدیلان

[كندی لسانمرك مالی اولمایان حرفلر ایله نه قدر مشکلاته
اوغرا دیغمزى و چوجوقلرمرك باشقا برلسانه عائد حرفلرله
یازیلر مزی اوقومق ایچون نه درجه لرده زورلق چكككلری]
عبارده سی دبك آچیق و صریح در . فقط لسانمزی ساده لشدیرمك
املیله غریجه دن و عجمجه دن آلدیغمز سوزلر ك یرنده بونلر ك
ترجیه لرینى قوللانمق طرز ندم بر مقصد تعقیب اتمه دیکمز كبی بر
چوق تكامل دورلرندن كچن و بكون عالی افكار و حسیاتك
افاده و تصویرینه ده زیاده قابلیت قازانان طرز حاضری ده
بوتون بوتون اغلاقه دوشورمك ایسته مه دك . بالعكس صریحاً
و واضحا سویله دك كه ، هیچ رکیسه برلسانك طرز افاده و شیوه
بیانی دكشیدیرمك حق و صلاحیتی قازانمش اوله ماز .
برلسانك هر هانكى بر دورده آلدینی شكل اوندن اولكى
زمانلر ك حاضر لادینی تقلبات و انقلاباتك وجود و یردیكى بر
بر صفة تكاملدن باشقا بر شى دكلدر . بودورلر ك هر یرنده
ظاهر ایدن ادبا و شعرانك لسانك آلدینی و آتیا آله جنی
صفحات تكامل اوزرنده آز چوق تأثیرلری اولدینی کیمسه
انكار ایده مز ؛ فقط بویله بر انقلابی هیچ بر شخص كندی
فعل و تأثیرینه و یرده مز . سیاسی واداری انقلاباتده اولدینی كبی
برلسانك ، ادبیات لسانیه نك كیردیكى صفحات تكامل
و انقلابی حاضر لایان بر چوق عامللر و سببلر واردر . عثمانی
ترجیه سنك مختلف دورلرده آلدینی اشكال و صفحات بونك
أك واضح دلائلنددر . لسانك طرز تحریرینه كلنجه بكون نه
اویغور حرفلرینى قوللانمق ، نه ده بو حرفلره یكیدن بعض
حرفلر علاوه سیله ده منتظم بر الفبا وجوده كتیرمك طرفدا .
رى یم . بكون ترك ملتلى كندی دیلرینى یازمق ایچون
عرب لسانك حرفلرینى قوللانیدورلر . بزده بو حرفلره
ترجیه لسانلرینى دوغرو یازمقده بر چوق مشکلاته اوغرایورز
دها دوغروسی بومشكلات ترجیه نك آذرى ؛ چنتای ،
اویغور و عثمانی كبی لهجه لرله قازان و قریم لسانلرنده بر
درجه ده دكلدر . حروف املا قوللانان لسانلرده عرب

حرفله یازیلان ترکیه سوزلری درست از قومق بالطبع
دها قولایدر . غرب ترکیه سی کی قاعده سز . اصولسز بر
املا قوللانان لسانده ایسه بومشکلات دها زیاده در . فقط
بونی برطرف ایتک ده امکانسز برشی دکلدز : مثلاً بعض
یرلرده املاى تلفظی یی ، دیگر برچوق کئانده املاى
اشتقاقی یی قبول ایده بیلجکمز کی حروف املائی دها
واسع برمقیاسده قوللانیرو بوسایه ده مطرد قاعد لرله لسانمزک
یازیلوب اوقونمانسی قولایلاشدیره بیایرز . عربشه دن
آلنان کله لرده دخی ذاتاً اولسانده قبول ایدیلن اشکال مخصوصه یی
تقلید ایتک مشکلاتی کرکی کی آزالتمایه کافی در :
مثلاً مکسور اوقونه جق ألفلرک آلتلرینه ومفتوح لرنده
اوستلرینه بر [ء] قویق مشکلاتک بویوک برقسمنی برطرف
ایده بیلیر . ذاتاً بوتوصیه ایتدی کمز اصول برچوق عربجه
کتابلرنده دخی قوللانیلمشدر . علامه زمخشری [اطواق
الذهب] نده بو طرزى قبول ایتشدر . صوکر فارسی
وعربی [ک] لرله [ی ، و ، ن] کی تلفظ ایدیلجک
[ک] لرده برر اشارت قبول ایتک وضمه یرنده قوللانیلان
[واو] لرک انواعی آیرمق هیج شبه سز معروض قالدینمز
مشکلاتی دها زیاده آزالدیر . بونلردن باشقا [شده]
استعمالنک ده طرفدارى یز . بو اوافق تفک تعدیلات
قبول ایدلکدن وهانکی یرلرده املاى اشتقاقی ره رعایت
اولونوب هانکی کله لرک طرز تحریرنده املاى تلفظی
وصرفی به باقیله جنى آکلاشلدقدن صوکر اورتاده پک چوق
زورلق قالمازولسانک قواعد صرفیه ونحویه سی ده دها زیاده
انتظام واطراد بولور وبوسایه ده ترکیه لسانی ده پک آز
برمئده دوغرو اوقویوب یازمق امکانی حاصل اولور .
بز [ترک لسانلرینک توحیدی] غایه ملیه سنه یاقلاشمق
وحق بوندن بر آزامیدله بحث ایده بیلیمک ایچون بو اوافق
تفک تعدیلاتک بر آن اول وجوده کتیرله سی لزومنی ایله ری
سورمشدک وبوکسبب اولمق اوزره شرق ترکیه لرنده غرب

ترکیه سنه قارشى حاصل اولان تمایلی وعثمانیه نك حسیات
بدیه و افکار علویه نك افاده سنه دها قابلیتلی بر شکل آلمش
اولمانسی کوسترمشدک . بوندن ده یرغایه ملیه تعقیب ایدیور-
دق که ، اوده لساناً اتحاد ایدن بوتون ترک بودونلری
[ملاری] آراسنده فکرأ وحساً بر وحدت ورباطه
حصصوانی تنه یان باشقا برشی دکلدز . بزیکى بر جریان
وجوده کتیریمک ایسته مه مشدک ؛ بلکه ذاتاً موجود ومحسوس
اولان بر جریاندن ، کندی کندینه سودای ملتله حصوله
کان بر تمایلدن دها واسع بر صورتده استفاده ایتک آرزوسنده
ایدک یینه سویله مشدک که ، بزى بویوله کوتوره جک
وأك آچیق تمییزله توران ملتلی آراسنده حساً وعرفاً
موجود اولان باغلی تحکیم ایده جک بر وحدت لسانییه یی
میدانه چیقارده جق بر « انجمن دانش » در . دیگر ترک
ملتلیرینک دانشمندلرندن ، فضل اسندن ده استفاده ایتملی
واونلری ده چاغیرمه لی یز . بو صیراده عمومی بر ترک لساننک
حرفلری ، املاسی ، صرفی ونحوی . . . هریشی قرار
لاشدیراییر وهانکی طرز وادا قبول ایدیلجکسه اوده
کوسته ریایر . . . یالکز ، شوراسی پک بویوک تأسفلرله
سویله مه یه مجبورز که ، بزده بویوک انقلابک اساسنی حاضر-
لایه جق آدمیلر نادر دکاسه ده اونلرک مساعیسنی عقیم بر اقایه جق
بر حکومتدن محرومز . هنوز بر انقلاب اداری نك ایلک
صفحه سنده کونا کون مخالفتلر : اجتماعلر قارشوسنده خائب
وخاسر قالان ، کندی وارلغندن وحق وصلاحیتندن
شبه لزه دوشن بر حکومتدن چوق فضله شیلر بکله مک
کندینی آلتاقتدن باشقا بر فائده ویرمز وقور قارم که بوندن
صوکر انقلاب وجدانی وفکری به نوبت بیله دوشمز .
خلاصه ، یاییله جق تعدیلات واصلاحات لسانییه یی قرارلا-
شدیره جق اورتاده رسماً تشکک ایتش بر « انجمن دانش »
بولونما دقجه شخه مساعینک بویوک بر فائده سی اوله مایه جفته
قائل اولمقندن کری دوره مام . . . بوکون قوللانیدیغمز

یوز ویرور ، یازیقلار کایر ، قیشقرقلار ، های وهویلار
دنیا نی دوتار ، بیلیمیرم که آخرده نه اولار :

..

کیراک دورکیم بویولدا یوروکاندا اونکدا ، آرقادا ،
ساغدا ویاسولدا بولان قاراقچی [حرامی] یانکلیخ [کبی]
بیر سوروک چاپنون ، تاشنون ، یالتاق [یوزه کولیچی ،
یالتاق] ، بای توقسابای [زنکین و سرکرده] ، یوایاندش
[دشمن و دوست] ، یخشی یامان ، یاتلیخ اویاتلیخ [بدبخت
و محبوب] ، قالتاغای [جاهل] ، قیلجا و [هزال] ،
چوغول [شکایتچی] ، قودوسان [غدار] و قوماقچی [یاهو کو]
هم مونیکن دیک سوزجی لار کوپ [چوق] بولسا تور
غالان [اضطراب] بیرله ایچقادی تیشقاری [ایچری
دیشاری] باریب تورماقدین اوز کافی قیلاتورورسان ؟ شولای
بولای [شویله بویله] سوزلار بیله بیر ییردا فی قورولتای
[مجلس مشاوره] دا کینکاش [مشورت ، استشاره]
تایماق [بولمق] بولورنی مونداق [بویله] بورناغ [بوزوق]
یورت دا چاقچالاغای [انقلاب] دین بیر فائده ایرور...

..

موندای کیک [بونک کبی] بیر سوز ایثارکه اوزومنی
کوپ اویغه [اندیشه] صالحایم شوندی [شویله]
خاطرغه کیلیرکه تاتار تیلندا بیر ضرب مثل ایته دورلاکیم
« آبدراغان (عجمی) اوردهک کول که آرطی بلن چومار ،
بوسوز کوپ یخشی و طوغری بولغان . مونداق (بویله جه)
سانالغان (ظن ایدیان) برسوز که بتونلای خلق نیچوک
بولای قاراغان (باقان) ای تو بولای دور ؟ اوئکان (کچن) ،
یاکی (یکی) وکیله سیلدا هم اشلرنک (ایشلرک) بوندان
(بونک کبی) کیتونه (کیتمه سنه) قاراب (باقوب) یورتنی

حرفلری آتوب یرلرینه اسکی اویاتور الفباسنک حرفلرنی
آلمق بحثنه کانجه : بوخصوصده یالکز باشمه قطعی برحکم
ویره بیلیمک قوت و صلاحیتی کندیلمده کورهم ، دهادوغروسی
بویله برحکمده بولنه بیلیمک ایچون مملکت مزده هنوز بر
« حریت وجدانیه » نک موجود اولمادیغنی دوشونورم .
پک آبی خاطرلارم ، اسکی محررلر مزدن بری [لا] نک
باشلی باشنه برحرف اولمادیغنی ، چونکه [ل] ایله [ا] دن
مرکپ بولوندیغنی سویله مشدی . برایکی کون صوکر
معارضلردن بری درحال برحدیث نبوی ایراد ایله - وشبهه سز
موضوع برحدیث ایدی - « بوتون حرفلر سمان نازل
اولمشر ، بونلرک بری انکار ایدن کافر در » حکمیه بزم
محرری تکفیر قدر واردی . . . بوراده باشی صیقیلان
و ناصل اولورسه اولسون معارضی صوصدیرمق و حق قازانمق
ایسته یین بر آدم هر واسطه به مراجعتدن ، حتی بی کناه برکیمه یی
تکفیردن چکنمز . اونک ایچون بن ده دور ییجه لی ع . ح .
مصطفی بای قرنداشه دوشوندی کیمی آچیقدن آچیمه سویله مه یه
جسارت ایدم

کوید آری فی زدل هر وفاق
تانه کوبندش که هست اهل نفاق

موقعه ده دوشمک ایسته م .

ایندی ، من اولوم سن منکادی کوروم ، من بومسئله نک
حلی اوچون بر آچار تاباییلیرم یا یوخ ؟ دی بیله ، رحمتلرک
اوغلی ، منی نیه داغه داشه سالیرسان ؟ اوز اورککی دخی
نیه سیه خیرسان ؟ بر آز صبر کرک ، هامیسی بر بیله ناراضیلقدن
واز کچیر و بومصلحت به برچاره . بودردم بر درمان تایماق اولار...
سزدن چوخ توقع ایدیرم که ، بر بیله سوزلری دانیشمایون .
سزده منم کی خیال ایدنده منم بومحبت به خوش قولاغ آسیر سیز .
دی کوروم ، بودر سوزوک دوغروسی یا یوخ ؟ قور خیرام که ،
برسوز دانیشماق ایله انسانه موندا جور به جور بدبختلیق لار

ایسته دیکنی ویرلر. مثلاً سوت ایستر سه سوت ویرلر، آیران ایستر سه آتی ده دریغ ایتزلر فقط چوجق بوطلبنده آیرانی سوته ترجیح ایدر سه طبیی آیرانی دها زیاده ویرلر و چوجقه لسان حال ایله: بزم بیلدیکمز سنک ایچون دها فائده لیدر، آیران ایچمه مطلقاً سوت ایچمه جکسین دیمزلر. زیرا چوجقلر ده کی «آمر مجبری» یعنی (طبیعی) بزم بالله مش اولدینمز معلوماتدن دها معقول، دها موافق بولورلر.

شبه سز سوت فائده لی غدار فقط بعضی ناطورده آیران یاخود یوغورد قات قات سوتدن فائده لی اوله بیلیر. خاصه چوجق بعضاً سوتدن زیاده یوغورت دن استفاده ایدر چوجق میوه سبزات ایستر سه اونی ده اسپرکه میهرک ویرلر. یالکز محلول صورتنده ویرلر ازیله مش، پارچه پارچه اوله رق یه سینه مساعده ایتزلر. چوجنک معد و امعاسنی املا ایدمک راده ده یمک ویرمه یی مغایر حفظ تحت بولورلر بوخصوصده «انسانجه» «طبیجه» طاوورانورلر. وهکذا چوجقه صجاق قاینار شی ویرمکن ذات احتراز ایدرلر پیشمش شیرلی، ابلق طبیی حائنده ویرلر. چیک شیرلی و بوزکی، طوندرمه حائنده ویرمزلر بوبابده طبیعتک احکامنه رعایت ایدرلر. «مادر طبیعت» اولادندن هیچ برذی روح ایچین نه قاینار ونده طوکدیرمه غدا تبه ایتدیکی ژاپونلر جه بردستور حیاتدر آنلر کوریور. لرکه کونش یوز درجه حرارتیه قوروق و قوروق قدر آجی صالقملری اوزوم و خورما حانه قودقدن صکره انسانلر ایشته سزه اولش پشکین برحاله کتیرلش حاضر لقمه» دیه تقدیم ایدیور.

حالبوکه بواسطیف میوهر نه آغز یاقه جق قدر قاینار، ونده دیشلری دوکدوره جاق قدر صوغو قدر. شونقظه نظر دن ژاپونلر.. فطرتک تقدیم ایتدیکی درجه حرارتی کچمه مک اوزره درجه اعتدالده کی صیجاق لده یمک یمک دها فائده لیدر دیرلر. کذا ژاپونلر کوریورلرکه طبیعت هیچ برذی روحی

(ملکیتی) تورلرک تورلرک اوکفایسز قلااردین (اویغونسزلق) قوطنارو (قورتارمق) وطنه چلاندر (راحتلاندرمق) اوچون آزغنه (آزیچق) طرش (سعی) ایسکان آشوقلوق (مسارعت) قیلورن تیلانکان (ایسته یین) بره و (برآدم) بولغانی استه و جی (استه ییجی) کوب بولمای دور...

..

عزیزم دو قور، ایشته بنم حاصل ایتدیکم قناعت فکریه بوندن عبارتدر. فکری، وجدانی انقلاب آتجاق حربت حقیقیه مالک اولان مسعود ملک تله مخصوصدر.

شب تاریک دوستان خدای
می بتابد چوروز رخشنده
وین سعادت بزور بازو نیست
تاخشید خدای بخشنده.

حسین کاظم قدری

ژاپون چوجقلری.

۲۲ — قهره آتی می تقدیمی؟

ژاپونلر چوجقلری حیوان - انسان کی بسلرلر. بوخصوصده ژاپونلر ای دقت اولسه بعضی حرکتلری حیوانی، طبیی و بعضی جهتلری ده انسانی، مدنی در چوجقلر درت بش یاشنه کانهجهیه قدر یمک خصوصیه آمرمطلق کساورلر: زرده، نه مقدارده، نه ایستر سه محیطنده کیلر کندی حالرینه کوره چوجنک کوستروب